

A Mademoiselle Marcella PREGI



La Légende de Miana

SOLI & CHŒUR POUR VOIX DE FEMMES
avec Accompagnement de Piano

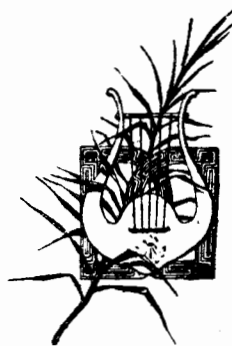
Poème de Stéphane BORDÈSE

MUSIQUE DE

H. de FONTENAILLES

Prix net : 3 fr.

PARTIES DE VOIX DÉTACHÉES



Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,
4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

Imp. Delanchoy & Cie, Paris

A Mademoiselle Marcella PREGI



La Légende de Miana

SOLI & CHŒUR POUR VOIX DE FEMMES
avec Accompagnement de Piano

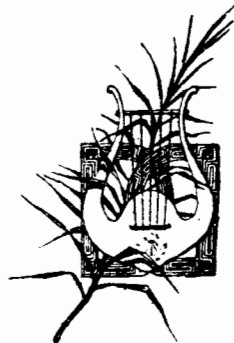
Poème de Stéphane BORDÈSE

MUSIQUE DE

H. de FONTENAILLES

Prix net : 3 fr.

PARTIES DE VOIX DÉTACHÉES



Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,
4, Place de la Madeleine.

Deposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

Imp. Delianchy & Cie Paris

La Légende de Miana

Soli et Chœur pour voix de femmes

Poème de
STÉPHAN BORDÈSE



Musique de
H. DE FONTENAILLES

I

Miana en sa virginale beauté porte le mystérieux pouvoir d'inspirer les chansons aux oiseaux des bois, de répandre l'abondance dans les plaines, de faire naître les fleurs d'un regard, et de les parfumer d'un sourire.

Moderato

PIANO *p*



Musical notation for the piano introduction, featuring a treble clef with a 4/4 time signature and a key signature of one flat. The melody is marked *p* and includes a *Moderato* tempo instruction.

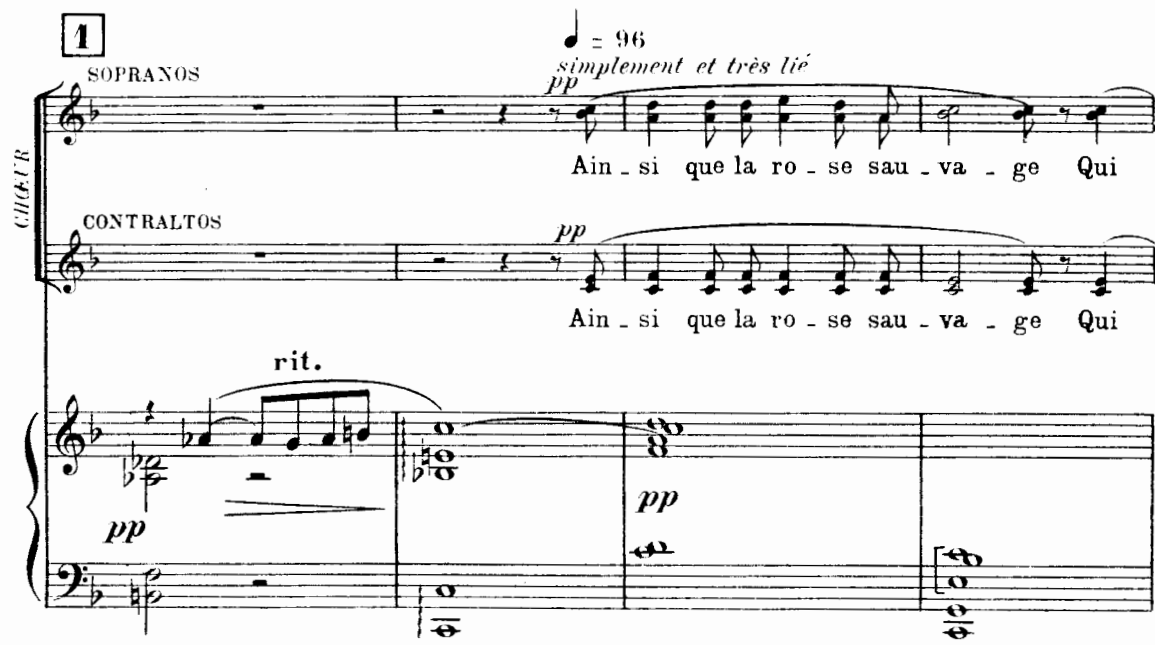


Musical notation for the piano accompaniment, featuring a bass clef with a 4/4 time signature and a key signature of one flat. The dynamics include *mf* and *rit.*

1 *♩ = 96*
SOPRANOS *pp* *simplement et très lié*
Ain - si que la ro - se sau - va - ge Qui

CHŒUR
CONTRALTOS *pp*
Ain - si que la ro - se sau - va - ge Qui

rit.



Musical notation for the vocal parts and piano accompaniment. It includes staves for Sopranos and Contraltos, with lyrics in French. The piano part includes a *rit.* (ritardando) instruction and dynamics like *pp*.

nait au hasard du des - tin Loin du sen - tier, hors du pas - sa - ge, Mia -
 nait au hasard du des - tin Loin du sen - tier, hors du pas - sa - ge, Mia -

Musical notation includes treble and bass staves for the piano accompaniment, with dynamic markings such as *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

retenu *a tempo* **2** *mf*

- na fut trouvée un ma - tin Elle avait le regard é -
 - na fut trouvée un ma - tin
 - na Mia - na

a tempo

suivez

Musical notation includes treble and bass staves for the piano accompaniment, with dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte).

- tran - ge, Les yeux de la tein - te du ciel; Elle avait le ri - re d'un an - ge, Lavoix
 Elle a - vait le re - gard é - tran - ge, Lavoix
 Elle a - vait le re - gard é - tran - ge, Lavoix

Musical notation includes treble and bass staves for the piano accompaniment, with dynamic markings such as *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

rit. **Andantino**

dou.ce — comme le miel.

dou.ce — comme le miel.

Andantino (♩ = 132)
bien chanté

suivez

p

3 *p*

Sous ses

p

Sous ses

p

8^{va}b.

sans presser et très lié

pas, — l'herbe de la plaine Naissait et les blés des champs Ondulaient sous sa douce ha-

pas, — l'herbe de la plaine Naissait et les blés des champs Ondulaient sous sa douce ha-

p

cresc.
 - lei - - ne Les oi-seaux - - apprenaient - - ses
 - lei - - ne Les oiseaux - - apprenaient ses
 - lei - - ne Les oiseaux - - apprenaient ses
cresc.
cresc.

4
f chants Et les blés des champs Ondu-laient sous sa douce ha-
f chants Et les blés des champs Ondu-laient sous sa douce ha-
f *ff*
pp. *ff* *pp.*

f *dim.* *p*
 - lei - ne Les oiseaux - - ap-pre-naient - - ses chants -
f *dim.* *p*
 - lei - ne Les oiseaux - - ap-pre-naient - - ses chants -
ff *dim.* *p*

p
La petite â-me avec elle a-vait ap-por -

p
La petite âme ainsi cueil - li - - e Avec elle a-vait ap-por -

p
La petite â-me avec elle a-vait ap-por -

5

- té Pour ceux qui l'a-vaient re-cueil - li - e La joie

- té Pour ceux qui l'avaient recueil - li - - e La joie

- té Qui l'a-vaient re-cueil - li - e La joie

- té Qui l'avaient recueilli - e La joie

mf

mf

mf

mf

mf

mf

p
et la prospé-ri - té

p
et la prospé-ri - té

a tempo

suivez

p

SOPRANO SOLO

p Un soir, hé - las! Mia - na n'est pas ren - tré - e

p rall. *cour*
On la chercha dans toute la con - tré - e Et les devins dirent qu'elle était

Lent *pp*
mor - te! Son chien pleu - ra long temps devant sa

6 *Molto mod^{to}* *p*
- por - te. A - lors, les fleurs par elle abandon - né - es De dé - ses -

CHŒUR
SOPRANOS *pp*
A - lors, les fleurs se sont

CONTRALTOS *pp*
A - lors, les fleurs se sont

Molto mod^{to} *pp*

rit. a tempo

- poir se sont tou - tes fa - né - - - - es, Se sont tou - tes fa - né - -

tou - - tes fa - né - - - - es Se sont fa - né - -

tou - - tes fa - né - - - - es Se sont fa - né -

a tempo

suivez

f - es Miana! Miana! Cachais-tu quelque pei - ne, Avais-tu

- es -

- es -

retenu 3

peur de la dou - leur humai - - - - ne ?

a tempo

8

8 **7** Mod^{to} quasi allegretto

SOPRANO SOLO *p*

FLÛTE ad lib. *p* Quand re - vint la

SOPR. (bouche fermée) *pp*

CONTR. (bouche fermée) *pp*

CHIFFRE

Mod^{to} quasi allegretto *p*

Detailed description: This system contains the beginning of the piece. It features a vocal line for Soprano Solo, a flute part (ad libitum), and two vocal parts for Soprano and Contralto (both with closed mouths). The piano accompaniment is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Mod^{to} quasi allegretto' and the dynamics are 'p' (piano) and 'pp' (pianissimo).

bel - le sai - son, Le chèvre - feuille à sa fe - nè - tre,

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The lyrics are 'bel - le sai - son, Le chèvre - feuille à sa fe - nè - tre,'. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Le li - las de - vant sa mai - son Rien, hé -

pp

Detailed description: This system concludes the page with the lyrics 'Le li - las de - vant sa mai - son Rien, hé -'. The piano accompaniment features a 'pp' (pianissimo) dynamic marking. The key signature changes to one flat (F) in the final measure.

- las! ne vou-lut re - nai - - - tre Tout demeu -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "- las! ne vou-lut re - nai - - - tre Tout demeu -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with sustained chords and a walking bass line.

- ra comme en hi - ver; Plus de chansons dans les fu -

The second system continues the vocal line with the lyrics "- ra comme en hi - ver; Plus de chansons dans les fu -". The piano accompaniment maintains its rhythmic and harmonic structure, with the right hand playing eighth-note figures and the left hand providing harmonic support.

- tai - - - es, Plus de mu - guets, plus rien de vert,

The third system concludes the vocal line with the lyrics "- tai - - - es, Plus de mu - guets, plus rien de vert,". The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the right hand. The right hand continues with eighth-note patterns, while the left hand plays sustained chords.

pp

retenu a tempo

Plus que la ronce a-près les hai - - - es

(bouche ouverte) *pp*
Ah!

(bouche ouverte) *pp*
Ah!

a tempo

pp suivez

Ah! Ah!

Ah! Ah!

ppp *dim.*

ppp *dim.*

pp

pp

Tous comprennent que l'absence de Miana est la cause de la désolation qui plane sur la contrée, ils exhortent ses anciennes compagnes à la chercher, à la ramener parmi eux.

SOPRANO SOLO *All^o con moto* ($\text{♩} = 104$) *f*

PIANO *All^o con moto* *ff*

O vous, les roses de la

- vi - e, Vous ses sœurs qu'elle ai - mait — Vous, qui souvent l'avez sui -

- vi - e Par les beaux soirs de mai — Met - tez vos fraîches robes

f *retenu*

Blanches, Ceignez vos chastes fronts De feuilles mortes des per - ven - ches

f *suivez*

p *rit.* *3* *p* *seulement et un peu plus lent*

Com - me de li - se - rons. — Al - lez par - tout chanter pour el - le,

p *pp* *p*

Qui nous a - ban - don - na Jeunes fil - les, en la cha -

légèrement retenu

- pel - le, Al - lez pri - er Mia - - na!

Lent *pp* *f* *p*

en dehors

9 Andantino

CHŒUR

SOPR. *1^{ers}* *p*

CONTR. *1^{ers}* *p*

Miana — dont le sou —
Miana — dont le sou — ri — re Fait é — clo — re les fleurs —

Andantino

— ri — re Fait é — clo — re les fleurs —

2^{ds} *p*

Miana dont la pensée as — pire A guérir nos douleurs

2^{ds} *p*

Miana dont l'âme est aussi

Miana — que la nature

Miana —

1^{ers} *f*

Dont l'âme est aussi pure que le cristal des eaux Miana —

f

pu — re que le cristal des eaux Miana —

aime et que les oiseaux pleurent par leur si - len - ce
 que les oi - seaux pleu - rent par leur silen - ce Reviens!
 que les oi - seaux pleu - rent par leur silen - ce
 que les oi - seaux pleu - rent par leur silen - ce Reviens! Miana!
mf *rit.* *a tempo*
mf Reviens! Mia.
mf Miana! Reviens! *f* Miana, dont le sou - ri - re fait é - clo - re les
mf Reviens! Miana! Entends nos chants
pp suivez *pp*
p *cresc.*

- na que la nature aime Et que les oi - seaux pleurent par leur silen - ce
 fleurs Et que les oi - seaux pleurent par leur silen - ce
 En - tends nos chants Reviens! Miana!
p *cresc.*

- na que la nature aime Et que les oi - seaux pleurent par leur silen - ce
 fleurs Et que les oi - seaux pleurent par leur silen - ce
 En - tends nos chants Reviens! Miana!
p *cresc.*

ff *senza rall.*
 Reviens! Miana! Reviens! entends nos chants
 Reviens! Miana! Reviens! entends nos chants
ff *senza rall.*

plus lent p
 1^{er} CONTR. Aussi - têt la se -
 Aussi - têt la se -
rall. *p*

rall. *a tempo*
 -men.ce germe - ra dans nos champs -
 -men.ce germe - ra dans nos champs -
 2^d CONTR. *p*
 Dans nos champs *rall.* *a tempo* 8
p *p* *mf*

p

Miana revient devant sa maison; tout renaît, mais les fleurs n'ont plus de parfum, les oiseaux ne chantent plus! Au papillon d'amour, Miana s'est unie et le ciel l'abandonne!

PIANO

Agitato (♩ = 152)

SOPRANOS (1^{ers} et 2^{ds})

p

Le sol é - tait res - té cou - vert _____ Du der - nier

gi - vre de l'hi - ver, Et la nuit en - co - re bru -

- meu - se _____ Em - pê - chait l'au - ro - re fri -

12

- leu - se De se le - ver tout de - meu -
p

cresc.
 - rait Transi de froid le ciel pleu - rait Lorsque Mia -
cresc.
 Tout de - meu - rait Transi de froid Lorsque Mia -
 CONTR. *cresc.*
 Tout de - meu - rait Transi de froid
cresc.

- na la fleur sau - va - ge, A - vec des
 - na la fleur sau - va - ge, A - vec des lar - mes
 - na la fleur sau - va - ge, A - vec des lar - mes
 Lors-que Mia - na A - vec des lar - mes

lar-mes au vi - sa - ge Et de - vant sa mai -
 au vi - sa - ge Et de - vant sa mai -
 au vi - sa - ge, Re - vint et de - vant sa mai -

p

retenu *pp* a tempo
 - son Murmu - ra sa tris - te chan-son

retenu *pp* a tempo rall.
 - son Murmu - ra sa tris - te chan-son

pp

- son Murmu - ra sa tris - te chan-son

p

SOPRANO SOLO

13

p Les pa-pillons bleus M'a -
rit. en de-hors

pp

- vaient poursui-vi - e, Le plus beau d'entre eux A bri - sé ma vi - - e!

pressez un peu
Je sais, me dit-il

pp suivez

U-ne ro-se ro - se Qui vit dans l'ex-il Et seul je m'y

po - - - se Suis-moi, viens po -

- ser Tes lèvres sur el - le, Cueil - lir son baiser — La ro - - se — t'ap -

cresc. *f*

- pel - - - le

cresc. *ff*

a tempo

mf *pp*

14

mp Et ——— je l'ai sui - vi ——— Mais la ro - se *cresc.*

ro - - se — Hé - las! m'a ra - vi Mon cœur et s'est

f *p*

clo - - - - se — Et le pa - pil - lon Em - por -
pressez

p

cresc. - ta mon âme En un tourbil - lon — D'a - mour et de

cresc.

ff

flam - - - - - me!

ff

All^o non troppo (♩ = 112) 15

p Lors de bourgeons les bois se sont gar - nis — Les oise - lets — ont reconstruit leurs

CHŒUR

p Lors de bourgeons les bois se

All^o non troppo

p

nids — La terre en - fin re - prit ses teintes ver - tes Et sous ses

sont gar-nis — La terre en - fin re - prit ses tein - tes

sont gar-nis — La terre en - fin re - prit ses tein - tes

pas — les fleurs se sont ou - ver - tes Mais les oiseaux n'ont plus chanté ja -

- ver - tes

- ver - tes

suivez *p* *cresc.*

- mais; Le blé gran - dit sans épis désor - mais — Même les

Les oiseaux n'ont plus chan - té ja - mais —

Les oiseaux n'ont plus chan - té ja - mais —

fleurs — qu'elle avait tant ai - mé - es, En s'éveil - lant, — n'étaient plus parfu -

f Même les fleurs — qu'elle a - vait tant ai - mé - es

f Même les fleurs — qu'elle a - vait tant ai - mé - es

f *rall.* *pp* *suivez*

a tempo

- mé - es

a tempo

p

And^{no} a tempo piú lento

bien chanté

p

SOPRANO SOLO

16

p

retenu

Au papillon d'amour

Mia.na s'était don

suivez

pressez

- ne - - e Et le ciel, de ce jour,

cresc.

SOPRANOS

cresc. Et le

CONTRALTOS

cresc. Et le ciel, de ce

Et le ciel, de ce jour,

cresc.

f

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in French and include the lyrics: "l'avait abandon-né - - - e", "ciel", "jour, l'avait abandon-né - - - e", and "pressez". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *ff*, and a section marked "8." with a dashed line above it.

a tempo piú vivo

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The tempo is marked "a tempo piú vivo". The score includes dynamic markings such as *f* and *ff*.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f* and *ff*.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *p*, *m.g.*, and *n*.



